**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ** 

Kerámiaégető és préskemence

# **CON** 200 neo 250 neo





25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISET – France Tél. National : 04.76.84.45.45 - Tél. International : +33.4.76.84.45.43 Email : info@ugin-dentaire.fr - http : www.ugindentaire.fr

# e.ON 200 NEO / e.ON 250 NEO

Α.	A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA							
В.	KEZELÉS	ÉSI ÚTMUTATÓ						
1.		IZTONSÁGI TUDNIVALÓK						
	1.1.	A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA						
	1.2.	BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK						
	1.3.	HULLADÉK ÁRTALMATLANÍTÁS						
2.		CE KONFORMITÁSI NYILATKOZAT						
3.		TULAJDONSÁGOK						
	3.1.	ΜŰSZAKI ADATOK						
	3.2.	HASZNÁLATI FELTÉTELEK, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS						
	3.3.	TARTOZÉKOK						
4.		INSTALLÁLÁS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS						
	4.1.	A TERMÉK KICSOMAGOLÁSA						
	4.2.	INSTALLÁLÁS						
	4.3.	ÜZEMBE HELYEZÉS						
5.	HASZNÁLAT							
	5.1.	KEZDŐ OLDAL						
	5.2.	KONFIGURÁLÁS						
	5.3.	DOKUMENTUMOK						
	5.4.	KERÁMIAÉGETŐ PROGRAMOK						
	5.4.1.	PROGRAMOK KONFIGURÁLÁSA (3. TARTOMÁNY)						
	5.4.2.	MÁSOLÁS, START ÉS GRAFIKON KÉPERNYŐGOMBOK (4. TARTOMÁNY)						
	5.4.3.	KEDVENC KERÁMIÁK						
	5.4.4.	SPECIÁLIS KERÁMIÁK (SP) ÉGETÉSI PROGRAMJAI						
	5.4.5.	KEDVENC SPECIÁLIS KERÁMIÁK						
	5.4.6.	PRÉSPROGRAMOK						
	5.4.7.	PRÉSELÉSI CIKLUS LEFUTÁSA						
	5.4.8.	PRÉSELÉSI JAVASLATOK						
	5.4.9.	KEDVENC PRÉSPROGRAMOK						
	5.4.10.	BIZTONSÁGI MÁSOLAT ÉS A PROGRAMOK VISSZAKÖVETHETŐSÉGE						
	5.5.	PERIFÉRIAESZKÖZÖK						
6.		KARBANTARTÁS ÉS HIBAJELENTÉSEK						
	6.1.	KARBANTARTÁS						
	6.2.	VÉDELMI ESZKÖZÖK						
	6.3.	HIBAJELENTÉSEK						

# A. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



Szám Leírás				
1.	Főkapcsoló (BE-KI)			
2.	2. Hálózati kábel (kemence áramellátása)			
3. Tömlőidom (vákuumszivattyú)				
4. Vákuumszivattyú elektromos csatlakozása				
5. Típustábla				
6.	Gyorscsatlakozás Ø6 (csak az e.ON 250 NEO-nál)			

# **B. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

# 1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

# 1.1.A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az e.ON 200 NEO kerámiaégető kemence és az e.ON 250 NEO kerámiaégető és préskemence kerámia fogpótlások égetésére készült, préseléssel vagy préselés nélkül (modelltől függően). Ezeket a kemencéket csak fogászati protetikai szakemberek használhatják.

Az e.ON 200 NEO és az e.ON 250 NEO kemence kizárólag a kezelési útmutatóban leírt feltételek mellett és az itt megnevezett célokra használható. Minden más jellegű felhasználás (pl. más alapanyagok égetése, élelmiszer melegítés stb.) szabálytalan használatnak minősül. A gyártó ebben az esetben semmilyen felelősséget nem vállal, továbbá minden garanciális igény azonnal érvényét veszíti. A betartandó utasítások és a termék számos funkciójára tekintettel a kezelési útmutatót installálás és használat előtt feltétlenül és <u>figyelmesen</u> el kell olvasni.

A kezelési útmutatók későbbi felhasználás végett feltétlenül meg kell őrizni.

## **1.2. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

A kezelési útmutatóban használt piktogramok jelentése.

Általános	Elektromos feszültségre	^	Forró felületre
figyelmeztető jelzés	 figyelmeztetés	<u>/</u> 555	figyelmeztetés

#### Tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat:

	-	A kemence üzemelése közben vagy használata után a kamra felső borítása, az					
$\wedge$		égetőálca, a présasztal/égetőtalp felülete magas hőmérsékletű lehet: érintésük					
		égésveszéllyel járthat.					
	-	A kemencében kezelt munkákat, valamint a présasztalt/égetőtalpat megfelelő					
		kesztyűvel és a tartozékként szállított csipeszekkel fogja meg.					
	-	A készüléket mindenkor az érintett ország érvényes szabványainak megfelelő					
A		áramhálózatra csatlakoztassa.					
	-	A kemencét csatlakoztassa külön elektromos aljzatba, és gondoskodjon túlterhelés					
		elleni védelemről. A készülék földelése kötelező.					
	-	A készüléket közvetlenül a fali konnektorba kell csatlakoztatni. Többszörös elosztó,					
		ill. dugaszalj léc, hosszabító használata tilos.					
	-	Rövidzárlat elkerülése érdekében a <b>hálózati kábel</b> kifogástalan állapotú legyen.					
	-	Bármilyen karbantartási tevékenység előtt a készüléket a főkapcsolóval ki kell					
		kapcsolni, és a hálózati kábelt a fali konnektorból ki kell húzni.					
	-	A szellőzőrácsra vagy a készülékbe <b>nem szabad folyadékot önteni</b> .					
	-	A sűrítettlevegő-tömlőknek (csatlakozás a sűrítettlevegő-hálózathoz és a					
		vákuumszivattyúhoz) jó állapotban kell lenniük.					
	-	Semmilyen tárgy nem akadályozhatja az égetőtálca mozgását. Ez a készülék					
		működési zavarához vezethet, és adott esetben a készülék bizonyos elemei					
		károsodhatnak.					
	-	A kemencének <b>vízszintes felületen</b> kell állnia, és körülötte elegendő szabad térnek kell					
		lennie a <b>jó szellőzés biztosítására</b> .					
	-	A túlmelegedés elkerülésére a szellőző rendszert nem szabad blokkolni vagy					
		eltömíteni.					

	-	A préstalp és a présasztal kerámiarostot tartalmaz, bánjunk velük óvatosan.							
	– <u>Az égetőkamra</u> magas hőmérsékletű gyapotból (alkáliföld-szilikátgya								
		szigetelőanyagot tartalmaz, amely az 1272/2008/EK CLP-rendelet szerint nem							
		veszélyes besorolású.							
	_	A munka közben felszabaduló port porszívóval távolítsa el. Ne fújia le. és ne							
		használjon ehhez sűrített levegőt.							
	_	Bármilyen helyváltoztatáshoz a kemencét a talapzatánál kell megfogni. Felső							
		részénél fogya megemelni nem szabad, ez a kemence károsodásához vezethet.							
	– A kemencét soha nem szabad présasztal/égetőtalp nélkül használni. Csak az U								
		DENTAIRE által szállított présasztalt/égetőtalpat használia. Használatuk előtt							
		gondoskodion azok kifogástalan állapotáról (szennyeződés- és károsodásmentes). <b>Ne</b>							
		használion sérült présasztalt/égetőtalpat. A lifttálcára mindig csak egy							
		présasztalt/égetőtalpat tegyen (egymásra se tegye őket soha)							
	_	<b>Kizárólag LIGIN DENTAIRE eredeti alkatrészeket használion</b> . Más gyártó alkatrészének							
٨	használatával a készülékre egyébként érvényes minden garanciaigény megszűnik.								
	– Karbantartasi munka alatt sona ne tegyen a keszülek belsejebe idegen targya Engedély nélkültéles a készüléken véltestetéseket végezni.								
		Engedely heikul tilos a keszüleken valtoztatasokat vegezni.							
	-	Sona ne vegezzen mas karbantartasi munkat, mint ami a kezelesi utmutatoban							
		szerepel. Az utmutatóban nem szereplő minden egyéb beavatkozás veszélyes lehet.							
	-	A készülék installálásával, karbantartásával és használatával összefüggő minden							
		információért forduljon az UGIN DENTAIRE ügyfélszolgálatához.							

## 1.3. HULLADÉK ÁRTALMATLANÍTÁS

Tartsa be a hulladék elektromos és elektronikai készülékek ártalmatlanítására vonatkozó irányelveket: a termék háztartási hulladékként nem ártalmatlanítható.

A készülékre az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv, és az adott ország törvényi rendelkezése vonatkozik, ezért a mindenkori érvényes rendelkezéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

<u>Az égetőtalp és a présasztal</u> tűzálló kerámiarostokat tartalmaz, azokat a mindenkori érvényes rendelkezéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

<u>A szigetelő anyag</u> magas hőmérsékletű gyapotból (alkáliföld-szilikátgyapot) áll, amely az 1272/2008/EK CLP-irányelv szerint nem veszélyes besorolású. Hasonló hulladékokból azonban természetes úton por szabadul fel, ezért azokat ártalmatlanításhoz megfelelően csomagolni kell. Tájékozódjon az esetleg alkalmazandó nemzeti, ill. regionális rendelkezésekről.

#### 2. CE KONFORMITÁSI NYOLATKOZAT

A készülék CE konformitási nyilatkozatát a kezelési útmutató melléklete tartalmazza.

#### A CE nyilatkozat tartalma:

 A gyártó neve és címe: UGIN DENTAIRE
 25 rue de la Tuilerie
 38170 SEYSSENT-PARISET – FRANCIAORSZÁG

- Az UGIN DENTAIRE saját felelősségére nyilatkozik, hogy az
  - e.ON 200 NEO kerámiaégető kemence
  - e.ON 250 NEO kerámaiaégető és préskemence
  - Sorozatszám: lásd a készülék CE konformitási nyilatkozatában
- megfelel az alábbi irányelvek alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek:
  - 2006/42/EK irányelv a gépekről,
  - 2014/30/EK irányelv az elektromos és elektronikai berendezések elektromágneses összeférhetőségéről.

#### 3. TULAJDONSÁGOK

#### 3.1. MŰSZAKI ADATOK

Az e.ON 200 NEO és az e.ON 250 NEO kerámiaégető kemence kerámia fogpótlások égetésére készült. Az e.ON 250 NEO modell ezenkívül préselés mellett égetésre is alkalmas. Ezeket a kemencéket csak fogászati protetikai szakemberek használhatják, az erre előírt feltételek mellett *(lásd 1.1. és 3.2. fejezet)*.

	e.ON 200 NEO	e.ON 250 NEO	
Méretek (mm)			
- Szélesség	320	320	
<ul> <li>- Magasság</li> </ul>	572	719	
- Mélység	360	360	
Tömeg	22 kg	27 kg	
Teljesítmény	1.850 W		
Feszültség	230	V	
Frekvencia	50/60 Hz		
Sűrített levegő hálózat	min. 1,7 bar – max. 6 bar		
(nyomásszint)			
Zajszint	< 70 dB(A)		

		e.ON 200 NEO	e.ON 250 NEO
٠	100 kerámiaégető program ehhez 100 "Kedvenc" program	~	$\checkmark$
•	100 speciális kerámia (SP) égetőprogram ehhez 100 "Kedvenc" program	~	✓
٠	50 présprogram ehhez 50 "Kedvenc" program	х	$\checkmark$
٠	7" érintőképernyő, ANDROID szoftver platformmal	✓	$\checkmark$
•	USB csatlakozás adatátvitelhez és adatbiztonsághoz, valamint <i>egérhasználat</i> navigáláshoz és konfiguráláshoz	~	✓
٠	Mágneses asztal fogtechnikai munkadarabok elhelyezésére	✓	√
•	7 választható nyelv (francia, angol, német, olasz, spanyol, orosz, mandarin)	~	✓

Jelmagyarázat: ✓ gyárilag igen X nem

# 3.2. HASZNÁLATI FELTÉTELEK, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

#### • Engedélyezett használati feltételek

- Környezeti hőmérséklet: +5 °C-tól +40 °C-ig
- <u>Légnedvesség:</u> max. relatív légnedvesség 80% (31 °C hőmérsékletig) és lineáris csökkenés 50%ig (40 °C hőmérsékletnél), mindkét esetben kondenzáció nélkül
- Környezeti nyomás: 2000 m tengerszint feletti magasságig

#### • Engedélyezett tárolási feltételek

- Környezeti hőmérséklet: -20 °C-tól +65 °C-ig
- <u>Légnedvesség:</u> max. relatív légnedvesség 80%
- Környezeti nyomás: 2000 m tengerszint feletti magasságig
- Szállítási feltételek
  - <u>A kemencét csak teljesen lehűlt állapotban</u> szabad csomagolni és szállítani.
  - Szállításhoz csak az eredeti csomagolást használja az eredeti betételemekkel (polisztirol stb.).
  - A kemencét mindig a talapzatánál kell megfogni, felső részénél fogva megemelni nem szabad.
  - A kemencét emelje be az eredeti kartonba, majd az eredeti betételemekkel billenésmentesen rögzítse a készüléket. Gondoskodjon a tartozékok biztonságos szállításáról is.

#### 3.3. TARTOZÉKOK

#### A kemencével együtt szállított tartozékok (a szállítás terjedelméhez tartoznak):

	e.ON 250 NEO	UGIN kód		e.ON 200 NEO	UGIN kód
-	1 présasztal	FCE05THE0058	-	1 égetőtalp	FCE05THE0057
-	1 égetőtalp	FCE05THE0057	-	1 csipesz	INS03DBT0026
-	3 alumíniumoxid dugattyú Ø13	FCE05THE0061	-	1 USB-stick	FCE05ELQ0070
-	1 beágyazógyűrű készlet Ø35 (100g)	CYL03ACH0003	-	1 hálózati kábel	FCE05ELC0014
-	1 beágyazógyűrű készlet Ø50 (200g)	CYL03ACH0004			
-	1 készlet présgyűrű Nr. 2	FCE06BAG0004			
	(D13 mm dugattyúval)				
-	1 készlet présgyűrű Nr. 3	FCE06BAG0005			
	(D13 mm dugattyúval)				
-	1 öntőgyűrű (Ø 81)	FCE05DIV0052			
-	1 szilikongyűrű (Ø 80)	CYL03FCE0002			
-	1 gyűrűtalp E max Ø 35 (100g)	FCE05DIV0083			
-	1 gyűrűtalp E max Ø 50 (200g)	FCE05DIV0084			
-	1 horog készlet	FCE05TOL0117			
-	1 gyűrűfogó	FCE05DIV0080			
-	1 csipesz	INS03DBT0026			
-	1 USB stick	FCE05ELQ0070			
-	1 hálózati kábel	FCE05ELC0014			
-	1 PU-tömlő Ø 4/6	FCE05PNE0015			

# 4. INSTALLÁLÁS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

# 4.1. A TERMÉK KICSOMAGOLÁSA

- Kicsomagoláskor ellenőrizze az e.ON 200 NEO / e.ON 250 NEO és minden tartozék kifogástalan állapotát.
- A termék(ek) esetleges sérülését közölje a szállítóval.
- Ne felejtse el a a szállítóval aláíratni a szállítólevelet.

MEGJEGYZÉS: Az eredeti csomagolást és a támasz elemeket későbbi szállításhoz őrizze meg (lásd 3.2. fejezet).

# 4.2. INSTALLÁLÁS

- A kemencét jól szellőző helyen állítsa fel. Tartsa be a 3.2. fejezetben leírtakat.
- A kemencét vízszintes és jól szellőző felületre állítsa. <u>A készülék körül hagyjon legalább 10-15 cm</u> szabad teret. A kemencét ne állítsa hőforrás (pl. fűtőtest és/vagy más hőt leadó készülék) közelébe. Vibrációt és lökéseket kerülje.
- A készüléket nem szabad robbanásveszélyes helyen felállítani.
- Nem kerülhetnek a kemence közelébe gyúlékony, mérgező, illékony vagy robbanásveszélyes anyagok.
- A vákuumszivattyút a kemence közelében kell elhelyezni.



A készülék csatlakoztassa külön elektromos aljzatba, és gondoskodjon túlterhelés elleni védelemről.

A kemencét balesetek, és az áramellátás túlmelegedése következtében keletkező veszélyek, valamint az interferenciaáram elkerülés végett **földelni kell**.

A nagy elektromos teljesítmény miatt a készüléket közvetlenül egy fali konnektorba kell csatlakoztatni. Többszörös elosztó, ill. dugaszalj léc használata (interferenciaáram veszélye miatt) tilos.

# 4.3. ÜZEMBE HELYEZÉS

Megjegyzés: A lenti számozások értelmezéséhez lásd az "**A" fejezet** (**Készülék leírása**) szövegrészt.

- A szivattyú vákuumtömlőjét csatlakoztassa a kemence hátoldalán található gyorscsatlakozóhoz (Nr. 3).
- 2) A vákuumszivattyú hálózati kábelét csatlakoztassa a megfelelő aljzatba (Nr. 4).
- **3)** A nyomásbemeneti tömlőt csatlakoztassa a 6 mm átmérőjű gyorscsatlakozóhoz (Nr. 6) (csak az e.ON 250 NEO modellnél).
- 4) A hálózati kábelt dugja a kemence (Nr.2) aljazába.
- 5) Csatlakoztassa a készüléket a labor sűrítettlevegő hálózatához (csak az e.ON 250 NEO modellnél).
   FONTOS: Az üzemeléshez szükséges minimális légnyomás 1,7 bar. Ha a légnyomás nem éri el a minimális értéket, a készülék kijelzőjén hibaüzenet jelenik meg. A maximális nyomás 6 bar.
- 6) Ha a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán (Nr.5) megadott feszültség értékkel, a hálózati tápegységet egy földelt 10/16 A fali csatlakozóba dugjuk.
- 7) Kapcsolja be főkapcsolót (Nr.1): Betölt az operációs szoftver és lejön az égetőasztal.
- 8) Ha az asztal eléri a legalsó pozíciót, helyezzük fel az égetőtalpat vagy a présasztalt.
- 9) Kb. 40 mp elteltével a kijelzőn megjelenik a kezdőoldal (1. ábra). Ezzel az installálás befejeződött.



#### 1. ábra: Kezdőoldal



**FONTOS:** Bár a kemence kezelése könnyen érthető, az első használat előtt **feltétlenül olvassa el a kezelési útmutatót**. Közvetlenül elérhető a kezdőoldal *"Dokumentumok"* ikon alatt.

#### 5. HASZNÁLAT

#### 5.1. KEZDŐ OLDAL

A kezdő oldal 3 részből áll:



#### • Az 1. részben látható:

- az égetőkamra belső hőmérséklete
- az UGIN DENTAIRE logója
- az égetőkamrában mért nyomás
- dátum

#### • <u>A 2. részben látható:</u>

Piktogramok: e.ON 250 NEO modellnél 10 db, e.ON 200 NEO modellnél 8 db:

- készülék konfigurálása (Konfig.): lásd 5.2. fejezet
- kerámiák, kedvenc kerámiák, speciális kerámiák, kedvenc speciális kerámiák, kedvenc préselés: az összes programkategória paramétereihez az 5.4., 5.5. és 5.6. fejezetben láthatók.
- Nyitás/Zárás: Az asztal fel- ill. lefelé mozgatása készenléti, ill. standby üzemmódban.
- **Dokumentumok:** Ez alatt az ikon alatt található a kezelési útmutató.

#### • <u>A 3. részben látható:</u>

- VISSZA képernyőgomb (balra visszafelé kanyarodó nyíl) <sup>(1)</sup>: Minden képernyőn látható, az előző oldalra való visszatérést jelenti. A kezdő képernyőn nincs funkciója.
- Idő (a konfigurációs menüben aktualizálható)

#### 5.2. KONFIGURÁLÁS

A **"Konfig."** konra koppintva a képernyőn megjelenik egy lista, amely segítségével a kemencét saját elképzelése szerint beállíthatja, és hozzáférhet egy sor speciális funkcióhoz.



A konfigurációs menüben 14 paraméter állítható be.

#### MEGJEGYZÉS: Numerikus paramétermező módosítása

- Érintse meg az aktív (fehér) mezőt, és a ± gomb segítségével állítsa be a kívánt értéket.
- Az érték véglegesítéséhez nyomja meg a "Definieren" (Megerősítés) gombot. Az "Abbrechen" (Megszakítás) gombot megnyomva visszatér az előző oldalra.

#### 5.2.1. Labornév

![](_page_9_Picture_17.jpeg)

A jobb oldali fehér mezőre koppintva aktiválódik, és a képernyő alján megjelenik az alfanumerikus billentyűzet. A felhasználó beírhatja a labor nevét. Ezután a kezdőoldalon az UGIN DENTAIRE helyett a beírt labornév lesz látható.

#### 5.2.2. Dátum

![](_page_10_Figure_1.jpeg)

A standard beállított nyelv a német. A kijelző nyelvének módosításához elegendő, ha az ▼ikon alatti listából kiválasztjuk a kívánt nyelvet. A módosítás azonnal megtörténik.

#### 5.2.5. Hőmérsékletegység

![](_page_10_Picture_4.jpeg)

A standard beállítás a Celsius. Fahrenheit-ra módosításhoz válasszuk az °F ikont.

#### 5.2.6. Nyomásegység

![](_page_10_Picture_7.jpeg)

![](_page_10_Picture_8.jpeg)

Standard beállított hangjelzés: Bip1.

Módosításhoz az ▼ ikon alatti listából válasszuk ki a kívánt hangjelzést. A kiválasztott hangjelzés azonnal aktiválódik.

#### 5.2.8. Hangerő

![](_page_10_Picture_12.jpeg)

A standard beállított hangerő 100 (maximális érték). A jobboldali mezőre koppintva a képernyő alján megjelenik az alfanumerikus billentyűzet, amellyel beállítható a kívánt hangerő érték. A <u>hangjelzés</u> <u>kikapcsolásához</u> a hangerő értéket állítsa nullára (0).

#### 5.2.9. Képernyőkímélő (min.)

![](_page_11_Picture_1.jpeg)

Bildschirmschoner (Min)

Ebben a képernyőmezőben azt az időt lehet beállítani, amelynek elteltével aktiválódik a képernyőkímélő funkció. Beállítható érték 15 és 30 perc között.

"Standby" üzemmódban a kezdőoldal piktogramjai eltűnnek, helyettük az UGIN DENTAIRE logói jelennek meg, és úszkálnak a képernyőn, amelyen csak a Zurück (Vissza) képernyőgomb és az pontos idő látható továbbra is.

Ha az érintőképernyőt megérintjük, ez az üzemmód befejeződik.

#### 5.2.10. USB másolás

![](_page_11_Picture_7.jpeg)

Az ► ikonra koppintva megjelenik egy <u>5 sorból álló menü</u>:

- Program másolás (kemence → USB): A paraméterezett kemenceprogramok és a Dokumente (Dokumentumok) mappában található fájlok másolása.
- **Program másolás (USB → kemence):** Az USB-n található fájlok másolása.
- A programciklusok visszakövethetősége (kemence → USB): A lefutott ciklusok másolása.
- **Képernyőháttér:** Képernyőháttér módosítása.
- Képernyőkép: Képernyőkép módosítása.

#### 5.2.10.1. Programok másolása (kemence $\rightarrow$ USB)

Ha az USB-stick csatlakoztatva van a kemencéhez (jobb oldalon), és a kemence felismerte , ezzel a funkcióval a kemencén található összes program, és a *"Dokumente" (Dokumentumok)* mappában található minden fájl (*lásd 5.3. fejezet*) átmásolható az USB-re.

A biztonsági másolat indításához elegendő a kívánt sor kiválasztása. A másolási folyamat befejezését (kevesebb, mint egy perc) egy zöld pipa 🥝 jelzi. Az adatok az USB-re kerültek, az USB-sticket ki lehet húzni.

FONTOS: Az USB-stickre másolt adatok számítógépen megnézhetők, és oda át is másolhatók.

- A "Prog." mappában több fájl található, amelyek az egyes programkategóriákhoz tartoznak (eON 250 NEO: 2x3 fájl és eON 200 NEO: 2x2 fájl):
  - 3 .BIN formátumú zárolt fájl (ProgCeram, ProgCeramSP és ProgPress). Ezek a speciális formátumú fájlok tartalmazzák az összes programparamétert.
  - 3 egyéb, megnézhető és kinyomtatható .TXT formátumú fájl (ProgCeram, ProgCeramSP és ProgPress).

MEGJEGYZÉS: A présfunkció nélküli Eon 200 NEO modellhez csak 2 fájl van: (ProgCeram és ProgCeramSP).

• A "DOKUMENTE" (DOKUMENTUMOK) mappa tartalmazza a kezelési útmutatót pdfformátumban: megnézhető és ki is nyomtatható.

#### 5.2.10.2. Programok másolása (USB $\rightarrow$ kemence)

Az USB-stick felismerése tátán ezzel a funkcióval az USB-sticken lévő programok átmásolhatók a kemencére. A folyamat fordítottja a Kopie Prog. (kemence  $\rightarrow$  USB)-nak.

**MEGJEGYZÉS:** Biztonsági okokból csak a (zárolt) .BIN-fájlok kerülnek átmásolásra.

# 5.2.10.3. A programciklusok visszakövethetősége (kemence $\rightarrow$ USB): kerámia, speciális kerámia, préselés

Itt csak a teljes egészében lefutott programciklusokról van szó. Ez a funkció biztosítja a befejezett – és mindig elmentett – munkák visszakövethetőségét. Tárolható programciklus mennyiség:

- 60 kerámia égetési ciklus
- 60 speciális kerámia égetési ciklus
- 20 préselési ciklus.

A maximális tárolható mennyiségek elérése után minden új ciklus felülírja a listán legrégebbit. Az adatátvitel menete megegyezik az előző fejezetekben leírtakkal.

#### • <u>Példa a visszakövethetőségi adatok másolására</u>

**10 kerámia, 3 speciális kerámia, 5 préselés** (kivéve a préselés nélküli verziót) A funkció kiválasztása után elkezdődik az adatátvitel:

✓ 1/10 kerámia, 0/3 speciális kerámia, 0/5 préselés (kivéve a préselés nélküli verziót)
Végleges kijelző adatok: 10/10 kerámia, 3/3 speciális kerámia, 5/5 préselés és a 
ikon, amely arra
utal, hogy befejeződött a biztonsági másolat átvitele az USB-stickre. Az USB-stick ezt követően biztonságosan eltávolítható.

Ez a folyamat akár 1 percig is eltarthat (a fájlok számától függően). Ezt követően a számláló visszaáll nullára.

#### 5.2.10.4. Képernyő háttérkép .jpg (USB $\rightarrow$ kemence)

A képernyő háttérképe tetszőleges képre cserélhető. Csak arra kell ügyelni, hogy a kép az USB-sticken *"ImgFond.jpg"* fájlnévvel legyen elmentve. A kemence csak ezt a fájlnevet ismeri fel. Képernyő háttérkép módosítása esetén ügyeljen arra, hogy az USB-sticken csak egy ilyen nevű fájl legyen.

Ha a kemence felismerte az USB-t <sup>1</sup>, válassza ki a kívánt fájlt, és várjuk, míg megjelenik az <sup>3</sup> ikon: Az új háttérkép másolása a kemencére befejeződött. Ennek ellenőrzésére koppintson kétszer a *Zurück (Vissza)* gombra (bal oldalon lent), így visszatér a *Konfig.* menübe. Itt már az új háttérképnek kell látszania. Ezután az USB-sticket biztonságosan eltávolíthatja a kemence USB-aljzatából.

#### 5.2.10.5. Képernyőkép (USB/Visu/ImgVisu.jpg)

Ezzel a funkcióval bármilyen tetszőleges kép megjeleníthető a képernyőn, programok futása közben is. Ehhez először (egy számítógépen) hozzon létre egy mappát **"Visu"** elnevezéssel, majd ebbe a mappába mentse el a kívánt képet **"ImgVisu.jpg"** fájlnéven, mielőtt mindent az USB-stickre másol.

A kép képernyőn történő megjelenítésének módja megegyezik az előző fejezetben a képernyőháttérre vonatkozó eljárással.

Bizonyos területek kinagyításához a kép zoomolható, ugyanúgy, mint az okostelefonokon.

Befejezéshez koppintson kétszer a "Beenden" (Befejezés) gombra (balra lent), ezzel visszatér az előző oldalra. Ezután az USB-sticket biztonságosan eltávolíthatja a kemence USB-aljzatából.

#### 5.2.11. Ezüstpróba

![](_page_13_Picture_1.jpeg)

Ezzel az alapfelszereltséghez tartozó programmal ellenőrizhető a kemence-hőmérséklet kalibrálása, abban az esetben, ha az égetési eredmények nem lennének kielégítők. A programparaméterek nem módosíthatók.

Nyitott kemence mellett a 30 mm-es ezüst szálat helyezze az égetőtalpra, majd nyomja meg a "START" gombot.

A program befejezése után csak az ezüst szál felső része olvadhatott meg. Ellenkező esetben szükség lehet a kalibrálási paraméterek megváltoztatására. Ez a funkció minden programban megtalálható (lásd 5.4.1. fejezet).

Adott esetben az ezüstpróbát meg kell ismételni.

#### 5.2.12. Tisztítás

![](_page_13_Picture_7.jpeg)

Ez az ezüstpróbához hasonló program nem módosítható, és az égetőkamra tisztítására szolgál. Nyitott kemence mellett tegye a CARBONET szennyeződés eltávolító grafitot az égetőtalpra, majd nyomja meg a *"START"* gombot és hagyja végig futni a programot.

#### 5.2.13. Önteszt

![](_page_13_Picture_10.jpeg)

A kemence működési zavara esetén ez a teszt megkeresi, hogy melyik tesztelési szakaszban található a hiba.

#### FIGYELEM: Futó tesztet nem lehet megszakítani.

Minden tesztelési fázis végén a kijelzőn megjelenik egy ikon, amely a teszt eredményét jelzi.

A teszt befejezése után az előző képernyőre. Példa:

![](_page_13_Picture_15.jpeg)

Önteszt: Vákuum előállítással kapcsolatos probléma az égetőkamrában.

#### 5.2.14. Korlátozott hozzáférésű paraméterek

![](_page_14_Picture_1.jpeg)

Ezzel a funkcióval aktualizálhatók a program-, folyamat- és hardververziók.

Érvényes hozzáférési kód nélkül ezek az adatok nem érhetők el. Ezt a kódot a felhasználó a szükséges aktualizálások alkalmával kapja meg. Egy második kódot a készülék karbantartásával megbízott technikus kap.

#### 5.2.15. Operációs szoftver verzió

![](_page_14_Picture_5.jpeg)

A fenti adatok a kemence kezeléséhez szükséges elemek verziószámai. Ezek a számok nagyon hasznosak lehetnek a felhasználó és a szállító közötti kommunikációhoz.

#### 5.3. DOKUMENTUMOK

#### Dokumentumok

Ennek a funkciónak a segítségével közvetlenül a kemence képernyőjén elolvasható a hét nyelvű kezelési útmutató. A PDF-dokumentumok egy számítógép segítségével kinyomtathatók. Ehhez csak a dokumentumokat kell átmásolni a kemencével együtt szállított USB-stickre (lásd 5.2.10: Kopie Prog. (kemence  $\rightarrow$  USB).

A "Dokumente" gombra koppintva egy 7 soros menü jelenik meg. Válassza ki a fájlt, amelyhez szeretne

hozzáférni. A nyíllal <sup>CCC</sup> visszatérhet a kezdő oldalra. A dokumentum szövege kinagyítható, a nagyítás úgy történik, mint az *okostelefonoknál*.

FONTOS: A kezelési útmutatók fájlnevei állandók. A kemence csak az alábbi fájlneveket ismeri fel.

-	EON-FR.pdf	-	EON-DE.pdf	-	EON-ES.pdf
-	EON-EN.pdf	-	EON-IT.pdf	-	EON-RU.pdf

Két másik fájltípus nézhető meg a kemencén:

- 1 videófájl "Video.mp4" (maximum 1 GB)
- 1 képfájl "Image.jpg"

A kezelési útmutatók változhatnak. Aktualizálásuk USB-stickről a 5.2.14. fejezetben (Korlátozott hozzáférésű paraméterek) leírtak szerint történik. A videó és képfájlokra ugyanez érvényes.

# 5.4. KERÁMIAÉGETŐ PROGRAMOK

Kezdőoldal piktogramja	Program	Programok jelölése
	Kerámiák	C001-C100
	Kedvenc kerámiák	C001-C100

A *Keramik* vagy *Favorit Keramik* program választása után megjelenik a **programozási oldal**, amely az alábbi 4 képernyő tartományból áll:

Bereich 1						
哈 Montag 03 März 2014					KERAMIK	
23°C				991	mbar	
C001		C002	OPAQUE CERAMCO 3	*		
C002 OPAQUE CERAMCO 3		7	Trockenrampe	50	lj –	
C003		7	Vorheiztemp.	400		
C005		Ī	Ofenschließen	4 '	- C	
C006		T	Int Vorheizen	4	<u>i</u>	
C007		7	Rampe	100		
C008			Vakuumnumna	Reg		
• • • • •					3:09	
Bereich 2			Bereich 3		Bereich 4	

#### • <u>1. tartomány</u>

- o dátum
- hőmérséklet az égetőkamrában
- o KERAMIK programtípus
- o nyomás érték az égetőkamrában

#### • <u>2. tartomány</u>

A C001-C100 listából válaszható ki a kívánt program. A programok jelölése:

- program száma (C és 3 szám)
- o program neve
- csillag ("Favorit" kedvenc program)

#### • <u>3. tartomány</u>

Ebben a tartományban állíthatók be a kiválasztott program paraméterei:

- szám, név, csillag ("Favorit" kedvenc)
- alatta a program különböző paraméterei

#### • <u>4. tartomány</u>

Három ikon aktív:

- o program másolása
- o választott program indítása
- o programgörbe megjelenítése

## 5.4.1. PROGRAMOK KONFIGURÁLÁSA (3. TARTOMÁNY)

FONTOS: Minden számértékre érvényes: Ha a paraméter érték a minimum/maximum érték alatt, ill. fölött van, a képernyő tartományban megjelenik a minimum, ill. maximum határérték. Amennyiben a felhasználó nem módosítja az értéket, a program ezeket a határértékeket veszi át, amikor a következő paraméterre váltunk.

#### A számmező módosítása:

- Érintse meg a számmezőt. Az aktuális érték zöld háttérrel jelenik meg. Az érték a numerikus blokkal módosítható.
- A módosított értéket véglegesítse, és a ryíllal (képernyő jobb oldalán) lépjen tovább a következő paraméterre.

A program elnevezéséhez vagy a programnév         módosításához elég, ha a fehér mezőre         koppintunk. Ha megjelenik a numerikus blokk,         a programnevet       módosíthatja, vagy         létrehozhatja. A képennyő bal alsó sarkában         lévő       ikont megerősítésre vagy         megszakításra használjuk.         Szárítási sebesség (20-150 °C/min)         Az a sebesség, amellyel a hómérséklet a standby értékről az előhevítési hőmérsékletre emelkedik.         Érték: 20-150 °C/min)         Mindig ≥ mint a standby hőmérséklet (20-1000 °C/min)         Mindig ≥ mint a standby hőmérséklet (20-1000 °C/min)         Mindig ≥ mint a standby hőmérséklet (20-1000 °C/min)         Zárásidő (0-60 perc)         - 0 = A kemence tartásidő nélkül zár, ha eléri az előhevítési hőmérsékletet.         - >0 = A kemence, anélkül, hogy megvárná a tartásidő végét. A i gombra koppintva az asztal gombbal zár a kemence, anélkül, hogy megvárná a tartásidő végét. A gombra koppintva az asztal ismét elindul.         Image: Előhevítési idő (0-60 perc)         A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.         A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletré         Fűtési sebesség (20-150 °C/min)         Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre	C002 OPAQUE CERAMCO 3	Program elnevezése						
<ul> <li>Szárítási sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet a standby értékről az előhevítési hőmérsékletre emelkedik. Érték: 20-150 °C/min</li> <li>Előhevítési hőmérséklet (20-1000 °C/min)</li> <li>Mindig ≥ mint a standby hőmérséklet és ≤ mint a véghőmérséklet. Érték: 20-1000 °C/min</li> <li>Zárásidő (0-60 perc)         <ul> <li>0 = A kemence tartásidő nélkül zár, ha eléri az előhevítési hőmérsékletet.</li> <li>&gt;0 = Az asztal mozgása a kívánt időn belül 6 egyenlő tartásidővel történik.</li> <li>A a gombbal zár a kemence, anélkül, hogy megvárná a tartásidő végét. A i gombra koppintva az asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a i gombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>Fútési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul> </li> </ul>	A program elnevezéséhez vagy a programnév módosításához elég, ha a fehér mezőre koppintunk. Ha megjelenik a numerikus blokk, a programnevet módosíthatja, vagy létrehozhatja. A képernyő bal alsó sarkában lévő ikont megerősítésre vagy megszakításra használjuk.	Montag 03 März 2014 COOT COT						
<ul> <li>✓</li> <li>Előhevítési hőmérséklet (20-1000 °C/min)</li> <li>Mindig ≥ mint a standby hőmérséklet és ≤ mint a véghőmérséklet. Érték: 20-1000 °C/min</li> <li>✓</li> <li>Zárásidő (0-60 perc)         <ul> <li>0 = A kemence tartásidő nélkül zár, ha eléri az előhevítési hőmérsékletet.</li> <li>&gt;0 = Az asztal mozgása a kívánt időn belül 6 egyenlő tartásidővel történik.</li> <li>A M gombbal zár a kemence, anélkül, hogy megvárná a tartásidő végét. A M gombra koppintva az asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a M gombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>✓</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>✓</li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul> </li> </ul>	Szárítási sebesség (20-150 °C/min) Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet a standby értékről az előhevítési hőmérsékletre emelkedik. Érték: 20-150 °C/min							
Mindig ≥ mint a standby nomerseklet es ≤ mint a vegnomerseklet. Ertek: 20-1000 °C/min         Zárásidő (0-60 perc)         – 0 = A kemence tartásidő nélkül zár, ha eléri az előhevítési hőmérsékletet.         – >0 = Az asztal mozgása a kívánt időn belül 6 egyenlő tartásidővel történik.         A III gombbal zár a kemence, anélkül, hogy megvárná a tartásidő végét. A III gombra koppintva az asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a III gombra koppintva az asztal ismét elindul.         III       Előhevítési idő (0-60 perc)         A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.         III       Fűtési sebesség (20-150 °C/min)         Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre	<b>Előhevítési hőmérséklet</b> (20-1000 °C/min	<b>Előhevítési hőmérséklet</b> (20-1000 °C/min)						
<ul> <li>Zárásidő (0-60 perc)         <ul> <li>0 = A kemence tartásidő nélkül zár, ha eléri az előhevítési hőmérsékletet.</li> <li>&gt;0 = Az asztal mozgása a kívánt időn belül 6 egyenlő tartásidővel történik.</li> </ul> </li> <li>A asztal mozgása a kívánt időn belül 6 egyenlő tartásidővel történik.</li> <li>A asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a gombra koppintva az asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a gombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)         <ul> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> </ul> </li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)         <ul> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul> </li> </ul>	$\frac{\text{Mindig} \geq \text{mint a standby homerseklet es} \leq \text{min}}{\boxed{2}}$	it a veghomerseklet. Ertek: 20-1000 °C/min						
<ul> <li>- 0 = A kemence tartasido nelkul zar, ha eleri az előhevítési hőmérsékletet.</li> <li>-&gt;0 = Az asztal mozgása a kívánt időn belül 6 egyenlő tartásidővel történik.</li> <li>A a gombbal zár a kemence, anélkül, hogy megvárná a tartásidő végét. A a gombra koppintva az asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a gombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul>	Zárásidő (0-60 perc)							
<ul> <li>A asztal mozgasa a kivalit időli beldi ö egyelli tartásidővel törtelik.</li> <li>A asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a agombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul>	– 0 = A kemence tartasido neikul zar, ha	eleri az előhevítési homersekletet.						
<ul> <li>asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a a gombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul>								
<ul> <li>asztal a technikus által kívánt pozícióban megállítható. Újra a megombra koppintva az asztal ismét elindul.</li> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul>	A see gombbal zar a kemence, anelkul, nogy me	A 💷 gombbal zar a kemence, anelkul, hogy megvárná a tartásidő végét. A 🛄 gombra koppintva az						
<ul> <li>Előhevítési idő (0-60 perc)</li> <li>A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az előhevítési tartásidő. Érték: 0-60 perc.</li> <li>Fűtési sebesség (20-150 °C/min)</li> <li>Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre</li> </ul>	asztal a technikus által kívánt pozicióban megál elindul.	litható. Ujra a 🛄 gombra koppintva az asztal ismét						
<b>Fűtési sebesség</b> (20-150 °C/min) Az a <b>sebesség</b> , amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre	<b>Előhevítési idő</b> (0-60 perc) A ciklus alatt és zárt kemencénél ez az <b>előhevítési tartásidő.</b> Érték: 0-60 perc.							
Fűtési sebesség (20-150 °C/min)         Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet az előhevítési hőmérsékletről a véghőmérsékletre								
Az a sebesseg, ameliyel a nomerseklet az előnevítési nomersekletről a veghomersekletre	Fűtési sebesség (20-150 °C/min)							
emelkedik. Erték: 20-150 °C/min.	Az a sebesseg, ameliyel a nomerseklet az emelkedik. Érték: 20-150 °C/min.	elonevitesi nomersekietrol a vegnomersekletre						

Vakuumszivattyu
Ezzel a parameterrel a vakuumszivattyu 3 uzemmodja kozul lenet valasztani.
választást megerősíteni
OFF: A ciklus alatt nem üzemel a vákuumszivattvú
ON: A szivattyú folyamatosan üzemel a teljesítményhatárája
<b>REG:</b> A szivattyú folyamatosan üzemel amíg el nem éri a szükséges nyomásszint mínusz 8 mbar
értéket ezután szakaszosan szahályozás céliáhól
<b>Példa</b> : Flőírt nyomás = 60 mbar
A vákuumnvomás eléri az 52 mbar értéket (előírt nvomás mínusz 8 mbar): a szivattvú leáll. Ha a
vákuumnyomás túllépi a 68 mbar értéket (előírás plusz 8 mbar): a szivattyú újra bekapcsol.
<b>FIGYELEM:</b> Ha az előírt nyomás mínusz 8 Mbar érték a szivattyú teljesítménye miatt nem érhető el,
a szivattyú az aktuális ciklus alatt megszakítás nélkül folyamatosan működik.
Vákuumstart-hőmérséklet
Az érték mindig ≥ mint az előhevítési hőmérséklet és ≤ mint a vákuumleállítási hőmérséklet.
Vákuumleállítási hőmérséklet
Az érték mindig ≥ mint a vákuumstart-hőmérséklet és ≤ mint a véghőmérséklet.
Váluurarint (0.500 mhar)
Vakuumszint (0-500 mbar)
$\mathbf{X}$ Vákuum tartásidő (0'00" – 59'59")
Ez az az idő amely alatt a <b>kemence véghőmérsékleten megtartia a vákuumot</b> . A vákuum tartásidő
percre és másodpercre beállítható. Érték: 0-59 perc és 0-59 másodperc.
Véghőmérséklet (max. 1050 °C, rövid ideig 1150 °C)
Az érték mindig ≥ mint az előhevítési hőmérséklet és ≤ mint a maximális érték (max. 1050 °C, rövid
ideig 1150 °C).
<b>Y</b>
Stabilizálás (0'00" – 59'59")
Ez az érték a véghőmérsékleten tartási idő. Érték: 0-59 perc, 0-59 másodperc.
Y
Belső hűtés (0-60 perc)
Ez alatt az idő alatt a <b>kemence a stabilizálás után zárva marad és természetes módon hűl le</b> . Érték:
0-60 perc. 0 értéknél átmenet a következő szakaszba.
Külső hűtés (0-60 perc)
<ul> <li>0 = A kemence tartásidő nélkül nyit, miután a stabilizálást követően elérte a légköri</li> </ul>
nyomást.
– > 0 = Az asztal a kívánt idő alatt 6 azonos tartásidővel mozog. Az illi ikonra koppintva a
kemence azonnal nyit.
Standby hőmérséklet (min. 70 °C)
Az érték mindig ≥ mint az éjszakai hőmérséklet és ≤ mint az előhevítési hőmérséklet.
Standby időtartam (0-60 perc)
Ha a kemence standby hőmérsékleten van, a standby időtartamtól függően zár az égetőkamra.

# 📕 Éjszakai üzemmód

Ezzel az (automatikusan működésbe lépő) funkcióval az égetőkamra hőmérséklete 3 óra standby üzemmód után 70 °C-ra csökken. A felhasználó távollétében így áram takarítható meg, ugyanakkor a kemence üzemkész állapotban marad.

<u>FONTOS:</u> Éjszakai üzemmódban eltűnik a *Standby képernyő*, csak a kék LED marad aktív. Egy ciklus befejezéskor a LED villogni kezd, addig, míg a kemence nem vált standby üzemmódba. Ha a kemence standby üzemmódban van, a LED folyamatosan világít.

# 🖉 Kalibrálás

Minden program külön kalibrálható. A megfelelő kalibrálási paraméter (gyárilag 0-ra állítva) használatával kielégítő égetési eredmény érhető el. A felhasználó azonban ezt a paramétert saját elképzelése szerint módosíthatja.

A paraméter fokonkét állítható (+50 és -50 °C között), és befolyásolja az égetőkamrában lévő valós hőmérsékletet anélkül, hogy a kijelzett értéket módosítaná.

<u>Példa:</u>

"Alulégetés" esetén a kalibrálási paramétert növelni: +5°C (0 helyett).

"Túlégetés" esetén a kalibrálási paramétert csökkenteni: +-5°C (0 helyett).

# 5.4.2. MÁSOLÁS, START ÉS GRAFIKON KÉPERNYŐGOMBOK (4. TARTOMÁNY)

(Speciális kerámiánál és préselésnél ugyanaz)

![](_page_18_Figure_11.jpeg)

![](_page_19_Picture_0.jpeg)

Itt lehet megnézni a kívánt ciklus paramétereit. A **START** gombbal kezdődik a ciklus.

![](_page_19_Figure_2.jpeg)

# 5.4.3. KEDVENC KERÁMIÁK

![](_page_19_Picture_4.jpeg)

# Kedvenc kerámiák

100 kerámiaégető program jelölhető meg kedvencként (FAVORIT).

Ehhez válassza ki a kívánt programot, majd koppintson a ciklus neve mellett jobbra fent lévő csillagra. A paraméterek közvetlenül a "Kedvenc kerámiák" és a "Kerámiák" alatt módosíthatók. A "kedvenc" (Favorit) programstátusz megszüntetéséhez deaktiválja a csillagot.

# 5.4.4. SPECIÁLIS KERÁMIÁK (SP) ÉGETÉSI PROGRAMJAI

![](_page_19_Figure_9.jpeg)

A programok számozásától eltekintve a megjelenítés azonos a kerámiaégető programokéval. Ezt a programtípust az alábbiakra használjuk:

- Olyan kerámia alapanyagok égetése, amelyek a véghőmérséklet alatt egy kiegészítő hőmérséklet fokozatot (keményítés) igényelnek.
- Olyan tovább feldolgozott kerámiastruktúrák égetése, amelyeknél két hőmérséklet tartásidő fázisra van szükség.

Ebben a programkategóriában néhány kiegészítő paraméter is megjelenik:

![](_page_19_Picture_14.jpeg)

![](_page_20_Picture_0.jpeg)

**Sebesség 2** (20-150 °C/min)

Az a sebesség, amellyel a hőmérséklet a tartási hőmérsékletről a véghőmérsékletre emelkedik.

#### 5.4.5. KEDVENC SPECIÁLIS KERÁMIÁK

![](_page_20_Picture_4.jpeg)

Kedvenc speciális kerámiák

100 speciális kerámia égető program jelölhető meg kedvencként (FAVORIT).

Ehhez válassza ki a kívánt programot, majd koppintson a ciklus neve mellett jobbra fent lévő csillagra. A paraméterek közvetlenül a "Kedvenc speciális kerámiák" és a "Speciális kerámiák" alatt módosíthatók.

A "kedvenc" (Favorit) programstátusz megszüntetéséhez deaktiválja a csillagot.

MEGJEGYZÉS: A kedvenc (FAVORITEN) speciális kerámiák kezelése megegyezik a kerámia égetőprogramok kezelésével.

#### 5.4.6. PRÉSPROGRAMOK

Kezdőoldal piktogramja	Program	Programok jelölése
J	Présprogramok	P01-P50
J.	Kedvenc présprogramok	P01-P50

A programok számozásán kívül a programok megjelenítése azonos a kerámiaégető programokéval. A paraméterezés nagy része megegyezik a többi programkategória paraméterezésével. Ebben a programkategóriában néhány kiegészítő paraméter található:

![](_page_20_Figure_13.jpeg)

Vákuumszint (0-500 mbar)			
Véghőmérséklet (max. 1050 °C, rövid ideig 1150 °C)			
(lásd 5.4.1. fejezet)			
<b>Y</b>			
<b>Stabilizálás</b> (0'00" – 59'59")			
(lásd 5.4.1. fejezet)			
Préselési mód			
Három préselési mód van:			
- RÖGZÍTETT (FIX): A préselési időt nem lehet módosítani, 7 percbe	n van rögzítve.		
- RUGALMAS (TEMPO): A préselési időt a felhasználó határozza me	g (max. 60 perc).		
- <b>MEGOSZTOTT (KADENZ):</b> A préselési időt a felhasználó határozza meg (max. 60 perc). Ebben az			
üzemmódban a beállított idő 50%-ban a kemence présel, ezt követően 10 másodperc szünetet			
tart, majd a fennmaradó időben folytatja a préselést.			
MEGJEGYZÉS: A 10 másodperces préselési szünet alatt a befec	skendezett anyag "kímélése"		
érdekében a présdugattyú áll (nyomásegyensúlyban).	, <b>c</b>		
Préselési idő (0-30 perc)			
Ez a paraméter csak RUGALMAS (TEMPO) és MEGOSZTOTT (KADENZ)	üzemmódban aktív.		
Bár ez az érték <b>ROGZITETT (FIX)</b> üzemmódban is módosítható, a progr	am figyelmen kívül hagyja.		
<b>Présszint</b> $(1, 3 - 5 har)$			
Nyomásérték a befecskendező bengerben (németben: Spritzzylinder, b	nátha segít) 13 har és 5 har		
között állítható, és az egy és a több nontos beferskendezésnél baszná	ilt különhöző heágyazógyűrű-		
tínusokhoz koll igazítani			
Βεάαναχόανűrű-típus	Présszint		
- $\emptyset$ 35 (100g) beágyazógyűrű – 1 befecskendezési pont $\emptyset$ 12/ $\emptyset$ 13	1.5 bar		
- $\emptyset$ 50 (200g) beágyazógyűrű – 1 befecskendezési nont $\emptyset$ 12/ $\emptyset$ 13	1.5 har		
- $\emptyset$ 80 (500g) beágyazógyűrű – 2 befecskendezési pont $\emptyset$ 12	2,8 bar		
- $\emptyset$ 80 (500g) beágyazógyűrű – 3 befecskendezési pont $\emptyset$ 12 4.2 bar			

# 5.4.7. A PRÉSELÉSI CIKLUS LEFUTÁSA

- A ciklus indulásakor a kemence először teszteli a hidraulikahenger működőképességét (1x odavissza mozgatás).
- A teszt befejezése után a kemence zár, és a hőmérséklet emelkedni kezd az előhevítési hőmérséklet eléréséig.

Amennyiben az előhevítési idő = 0 vagy az előhevítés befejeződött, egy jelzés hallható és látható, ami arról tájékoztatja a felhasználót, hogy a présgyűrűt fel lehet tenni a présasztalra (a kijelzőn megjelenik a "gyűrű" szimbólum).

A 🔛 gombra koppintva a kemence kinyit, a gyűrű betehető a kemencébe.

- Még egyszer a 🔛 gombra koppintva a kemence bezár, és a ciklus folytatódik.

- A vákuumszivattyú működésbe lép, és a hőmérséklet a stabilizálási hőmérséklet elérésig emelkedik.
- A stabilizálás végén kezdődik a befecskendezés.
- A préselési folyamat végén, a légköri nyomás elérése után a kemence kinyit, és a présasztal a teljes présút 1/3-ánál megáll (megjelenik a gyűrű szimbólum).
- Egy jelzés hallható és látható, ami arról tájékoztatja a felhasználót, hogy a présgyűrűt el lehet távolítani.
- A 🔛 gomb ismételt megnyomásával a présasztal lejön/lesüllyed.

# 5.4.8 . PRÉSELÉSI JAVASLATOK

Az elvégzett préstesztek megmutatták, hogy milyen fontosak ennél a folyamatnál a használt elemek hőmérsékleti paraméterei. A sikeres végeredmény érdekében javasoljuk az alábbiak betartását.

**FONTOS**: A kemence üzemeléséhez <u>legalább **1,7 bar** nyomásra van szükség.</u> Ha a nyomás nem éri el a minimum értéket, erre a kemence hibajelzéssel figyelmeztet. A maximális nyomásérték 6 bar.

# • Présasztal/Préstálca

A gyűrű pozicionálásának pillanatában döntő jelentősége van a présasztal/préstálca hőmérsékletének. Ezért azt ajánljuk, hogy a présgyűrűt a kitüzelő kemencében melegítse fel a préskemence előhevítési hőmérsékletére (700-800 °C).

Másik lehetőség, hogy a présasztalt/préstálcát 45 percig hagyja a préskemencében előhevítési hőmérsékleten (700-800 °C). (Lásd előhevítési hőmérséklet beállítása.)

**MEGJEGYZÉS:** Ha a présasztal/préstálca hőmérséklete nincs elég közel a présgyűrű hőmérsékletéhez, a gyűrű belsejében nagy lesz a hőveszteség, ennek következtében megváltozik a kerámia préstömb viselkedése (különösen az 500 grammos gyűrűknél).

• **Présgyűrű** (kitüzelő kemence programozása)

Tartsa be a gyártó előírásait.

A gyűrű gázmentesítéséhez azt ajánljuk, hogy állítsa a véghőmérsékletet 850 °C-ra.

Ennél a folyamatnál a véghőmérsékleten tartás ideje, a stabilizálás a legfontosabb paraméter, mivel ez határozza meg a gyűrű középpontjának hőmérsékletét a préskemencébe történő áthelyezésnél. A lenti táblázat <u>ajánlott időket</u> tartalmaz a présgyűrű méretének függvényében:

Gyűrű átmérője	Gyűrű tömege	Véghőmérséklet	Stabilizálási idő
Ø 35 mm	100 g	850 °C	20 perc
Ø 50 mm	200 g	850 °C	30 perc
Ø 80 mm	500 g	850 °C	60 perc

**FIYGELEM:** A kitüzelő kemencében lévő minden présgyűrűre 10 perccel többet tervezzünk (850 °C melletti stabilizálásnál).

#### 5.4.9. KEDVENC PRÉSPROGRAMOK

![](_page_23_Picture_1.jpeg)

Kedvenc présprogramok

50 présprogram jelölhető meg kedvencként (FAVORIT).

Ehhez válassza ki a kívánt programot, majd koppintson a ciklus neve mellett jobbra fent lévő csillagra. A paraméterek közvetlenül a "Kedvenc présprogramok" ill. a "Présprogramok" alatt módosíthatók. A "kedvenc" (Favorit) programstátusz megszüntetéséhez deaktiválja a csillagot. *MEGJEGYZÉS: A kedvencek (FAVORITEN) kezelése megegyezik a kerámia égetőprogramok kezelésével.* 

# 5.4.10. BIZTONSÁGI MÁSOLAT ÉS A PROGRAMOK VISSZAKÖVETHETŐSÉGE

A készülék USB csatlakozója biztonsági másolatok készítésére és adatátvitelre szolgál.

#### • PARAMÉTEREK BIZTONSÁGI MÁSOLATA (KEMENCE/USB)

- 1. Csatlakoztassa az USB-sticket a kemence jobb oldalán található aljzatba.
- 2. Várjon, amíg a kemence felismeri az eszközt: Elenik meg.
- 3. A logóra koppintva az 5 sorból álló menübe jut.
- 4. Válassza a **"Kopie Prog. (Ofen → USB)"** funkciót.
- 5. 🗸 Várjon az adatátvitel befejezéséig: 🧭

Biztonsági másolattal kapcsolatos további információk: 5.2. fejezet – KONFIGURÁLÁS.

#### • CIKLUSOK VISSZAKÖVETHETŐSÉGE

Ez a folyamat azonos a fent leírtakkal.

Minden befejezett ciklus a kemence CPU-kártyáján van tárolva.

Ezek a **PDF** formátumú biztonsági másolat fájlok lehetővé teszik az összes paraméter megtekintését és kinyomtatását. Minden ciklus külön oldalra van összefoglalva, így a fájlokat nem lehet összekeverni. *Biztonsági másolattal kapcsolatos további információk: 5.2. fejezet – KONFIGURÁLÁS.* 

# 5.5. PERIFÉRIAESZKÖZÖK

Az USB2 aljzat lehetővé teszi USB-HUBS csatlakoztatását *(nem képezi a szállítás tartalmát).* Ez akkor lehet hasznos, ha egyidejűleg egeret (vezeték nélkül vagy vezetékkel) és USB-sticket szeretne csatlakoztatni).

FIGYELEM: A HUB-bal a kemence csak egy USB-sticket tud felismerni.

# 6. KARBANTARTÁS ÉS HIBAJELENTÉSEK

![](_page_24_Picture_4.jpeg)

Tisztítási és karbantartási munkák előtt:

- Kemencét válasszuk le az áramhálózatról (BE/KI kapcsolót állítsuk KI-re, és a hálózati kábelt húzzuk ki a konnektorból).
- A kemencét hagyjuk lehűlni szobahőmérsékletre (Égésveszély és/vagy dologi kár veszélye).

## 6.1. KARBANTARTÁS

A készülék hosszú élettartamának biztosítására tartsa be az alábbi ajánlásokat:

- <u>A külső felületeket száraz, puha ruhával tisztítsa.</u>
- <u>Súrolószert, oldószert vagy gyúlékony anyagokat</u> ne használjon tisztáshoz (sem külső, sem belső tisztításhoz).
- Az <u>érintőképernyőről</u> az esetleges kezelési nyomokat speciális üvegtisztítóval enyhén átitatott puha ruhával, vagy szemüvegtisztító kendővel távolítsa el.
- Az tálca/asztal tömítését alkohollal rendszeresen tisztítsa, hogy biztosítva legyen a vákuumrendszer kifogástalan működése. Beragadás elkerülésére azt ajánljuk, hogy <u>kenje be</u> vékonyan faggyúval.
- e.ON 250 ENO: <u>Havonta kb. egyszer</u> távolítsa el a nyomásbeereszető/nyomásbemeneti tömlőt/csövet.

Így automatikusan megtisztul a sűrített levegő bemeneti szűrője, és az esetleges nedvesség megszűnik.

- **Az égetőtalpat és a présasztalt használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze.** Szükség esetén porszívóval tisztítsa, ne használjon sűrített levegőt. Ha rossz vagy megrepedt, ne használja tovább, cserélje ki.
- Az égetőkamrában vagy az asztalon lévő esetleges port porszívóval távolítsa el, sűrített levegőt ne használjon.

# 6.2. VÉDELMI ESZKÖZÖK

# • TÚLFESZÜLTSÉG

A kemencét túlfeszültség ellen aktív és passzív szűrőkből álló rendszer védi. Ennek ellenére azt ajánljuk, hogy biztonságként mentse le az összes programot a készülékkel együtt szállított USB-stickre.

# • TÁPFESZÜLTSÉG INGADOZÁSA

±20 Volt tartományon belül a kemence az ingadozásokat önállóan korrigálja, és változatlan pontossággal működik tovább.

# • ÁRAMELLÁTÁS MEGSZAKADÁSA

Az áramellátás **kevesebb mint 15 másodpercig tartó** szünetelése esetén az aktuális ciklus tovább fut. Az áramellátás helyreállítása után a kemence újrainicializálja magát, és visszatér a program grafikonos megjelenítéséhez. Ennek nincs érdemleges kihatása a program lefutására.

**15 másodpercet meghaladó** áramellátási szünet esetén a ciklus félbeszakad, mivel az áramkimaradás hossza a program lefutásának feltételeit jelentősen módosítja. A kemence kinyit, és üzenetet továbbít, hogy az áramellátás megszakadt: **STÖRUNG SPANNUNGSVERSORGUNG** (áramellátási zavar) – *Lásd: 6.3. fejezet.* 

# • TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM

Ha a hőmérséklet nem szándékosan meghaladja a programozott hőmérsékletet

- több mint 50 °C-val (> 800 °C beállított értéknél) vagy
- több mint 70 °C-val (< 800 °C beállított értéknél),</li>

megszakad a futó program. A kemence kinyit és üzenetet továbbít: **STÖRUNG SPANNUNGSVERSORGUNG** (áramellátási zavar) – Lásd: 6.3. fejezet.

# ADATVÉDELEM

A vezérlőegység **MiniSD memóriával** van ellátva, amin megtalálható az összes kemenceadat. Ha a CPU kártya tartósan megsérül, a memóriakártya beépíthető az új vezérlőegységbe.

# 6.3. HIBAJELENTÉSEK

Ha a kemence hibát észlel, hibaüzenetet küld a kijelzőn. A hibaüzenetek áttekintése:

Hibaüzenet	Magyarázat	Ok	Teendő
FŰTŐELEM	Fűtőelem nincs	A hőérzékelő elromlott vagy nincs	- A riasztó hangjelzésének
HIBA	csatlakoztatva	csatlakoztatva	kikapcsolásához nyomja meg a STOP-ot.
			<ul> <li>Kapcsolja ki a kemencét (BE/KI</li> </ul>
			kapcsolóval).
			<ul> <li>Vegye fel a kapcsolatot az</li> </ul>
			ügyfélszolgálattal.
FŰTÉS HIBA	Kemence elérte a	A kemence túllépte a véghőmérsékletet:	- Gépkárok elkerülése végett a kemence
	maximálisan	- több mint 50 °C-val (> 800 °C	kinyit.
	megengedett	beállított értéknél) vagy	<ul> <li>A riasztó hangjelzésének</li> </ul>
	hőmérsékletet.	- több mint 70 °C-val (< 800 °C	kikapcsolásához nyomja meg a STOP-ot.
		beállított értéknél)	- Kapcsolja ki a kemencét (BE/KI
		,	kapcsolóval).
			<ul> <li>Hagyja lehűlni a kemencét és</li> </ul>
			próbálkozzon újra.
			- Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel
			a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
MOTORHIBA	Az asztal	Az asztal mozgása megszakadt.	- A riasztó hangielzésének
(1/2)	blokkolva van.		kikapcsolásához nyomia meg a STOP-ot.
(-/-/			- Ellenőrizze, hogy akadályozza-e egy
			tárgy az asztal mozgását. Ha igen
			távolítsa el.
			- A hiba törléséhez nyomia meg a
			7UBÜCK (VISSZA) gombot
			- Ha a hiba toyábbra is fennáll vegye fel
			a kancsolatot az ügyfélszolgálattal
MOTORHIBA	Kemence nvitás-	Fz a hibaüzenet akkor ielenik meg ha 30	- A riasztó hangielzésének
(2/2)	és zárásideie	sec elteltével az asztal nem mozog	kikancsolásához nyomia meg a STOP-ot
(=/=)	nem konform	Valószínű ok: Meghaitás sérült vagy nincs	- A hiba törléséhez nyomia meg a
	nem komorni.	csatlakoztatva	7UBÜCK (VISSZA) gombot
			- Kancsolia ki a kemencét (BF/KI
			kapcsolóval)
			- Vegye fel a kapcsolatot az
			ügyfélszolgálattal
	A kemence nem	Fz a hibaüzenet akkor ielenik meg ha	- A riasztó hangielzésének
	tudia elérni a	vákuumszivattyú 1 perce nem működött	kikancsolásához nyomia meg a STOP-ot
	minimális	Valószínű ok:	- Kapcsolia ki a kemencét (BE/KI
	vákuumszintet.	- A szivattyú nincs rákapcsolva az	kapcsolóval).
		áramhálózatra és/vagy a tömlő nincs	<ul> <li>Ellenőrizze a szivattyú csatlakozásait.</li> </ul>
		csatlakoztatva.	- Tisztítsa meg az asztalt <i>(porszívóval)</i> .
		- Ventilátor mágnesszelep elromlott.	- Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel
		- Az asztal nem illeszkedik pontosan	a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
		az égetőkamrához: a kamra nem zár	
		légmentesen.	
ÁRAMELLÁTÁS	Áramkimaradás a	Ez a hibaüzenet akkor ielenik meg. ha egy	<ul> <li>A riasztó hangielzésének</li> </ul>
НІВА	préselési ciklus	futó ciklus alatt az áramellátás több mint	kikapcsolásához nyomia meg a STOP-ot
	alatt	15 mp-jg szünetel.	- A hiba törléséhez nyomia meg a
			ZURÜCK (VISSZA) gombot
			- Lásd 6.2 feiezet
	1	1	Lasu 0.2. 10jezet.

NYOMÁSHIBA*	Min. nyomás 1,7	Nem megfelelő vagy 1,7 bar alatti ellátási	-	A riasztó hangjelzésének
	bar.	nyomás. Valószínű ok:		kikapcsolásához nyomja meg a STOP-ot.
		<ul> <li>Tömlő nincs csatlakoztatva.</li> </ul>	-	Kapcsolja ki a kemencét (BE/KI
		- A labor sűrítettlevegő-hálózatának		kapcsolóval).
		nyomás túl kicsi.	-	Ellenőrizze a tömlőcsatlakozást.
			-	Ellenőrizze a labor sűrítettlevegő-
				hálózatának nyomásszintjét.
			-	Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel
				a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
PRÉSELÉSI	А	Minden préselési ciklus kezdetén a	-	A riasztó hangjelzésének
HIBA*	hidraulikahenger	kemence teszteli a hidraulikahenger		kikapcsolásához nyomja meg a STOP-ot.
	nem tud	eltolódását. Ez a hibaüzenet jelenik meg,	-	Kapcsolja ki a kemencét (BE/KI
	eltolódni.	ha		kapcsolóval).
		- a sűrítettlevegő-csatlakozás sérült,	-	Kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot az
		- a hidraulikahenger pozícióérzékelője		ügyfélszolgálattal.
		üzeme kívül.		

Magyarországi kizárólagos forgalmazó:

![](_page_28_Picture_1.jpeg)

H-9400 SOPRON, Faller Jenő u. 16.

**2** 99/314-931

info@dentavantgart.hu

www.dentavantgart.hu